

11.9.2013

B7-0411/2013 }  
B7-0412/2013 }  
B7-0414/2013 }  
B7-0417/2013 }  
B7-0420/2013 } RC1/Am. 1

### **Alteração 1**

**Willy Meyer, Paul Murphy**  
em nome do Grupo GUE/NGL

**Proposta de resolução comum**  
**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**  
A situação no Egito

**Proposta de resolução comum**  
**N.º 5**

#### *Proposta de resolução comum*

5. Manifesta a sua apreensão face à evolução política no Egito; ***lamenta*** o golpe ***militar*** de 3 de julho de 2013, seguido de uma transferência de poderes para um presidente interino e um primeiro-ministro em exercício; exorta as autoridades egípcias, para criar as condições necessárias a um processo político inclusivo, a pôr termo ao estado de emergência com a brevidade possível, a proceder à libertação de todos os presos políticos, incluindo do antigo Presidente Morsi deposto, e a tratar os detidos de forma totalmente consentânea com as suas obrigações internacionais;

#### *Alteração*

5. Manifesta a sua apreensão face à evolução política no Egito; ***condena*** o golpe ***de Estado*** de 3 de julho de 2013, seguido de uma transferência de poderes para um presidente interino e um primeiro-ministro em exercício; exorta as autoridades egípcias, para criar as condições necessárias a um processo político inclusivo, a pôr termo ao estado de emergência com a brevidade possível, a proceder à libertação de todos os presos políticos, incluindo do antigo Presidente Morsi deposto, e a tratar os detidos de forma totalmente consentânea com as suas obrigações internacionais;

Or. en

AM\1002651PT.doc

PE519.251v01-00 }  
PE519.252v01-00 }  
PE519.254v01-00 }  
PE519.257v01-00 }  
PE519.260v01-00 } RC1

11.9.2013

B7-0411/2013 }  
B7-0412/2013 }  
B7-0414/2013 }  
B7-0417/2013 }  
B7-0420/2013 } RC1/Am. 2

**Alteração 2**

**Willy Meyer, Paul Murphy**  
em nome do Grupo GUE/NGL

**Proposta de resolução comum**  
**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**  
A situação no Egito

**Proposta de resolução comum**  
**N.º 5-A (novo)**

*Proposta de resolução comum*

*Alteração*

*5-A. Reitera o seu parecer de que os líderes e os generais do exército egípcio não podem oferecer vias para sejam atendidas as justas reivindicações do povo egípcio, pois os líderes do exército ocupam poderosas posições económicas no Egito e representam interesses económicos e políticos distintos dos interesses dos trabalhadores, dos pobres e dos jovens que estão a exigir justiça social e uma melhoria das condições de vida;*

Or. en

AM\1002651PT.doc

PE519.251v01-00 }  
PE519.252v01-00 }  
PE519.254v01-00 }  
PE519.257v01-00 }  
PE519.260v01-00 } RC1

11.9.2013

B7-0411/2013 }  
B7-0412/2013 }  
B7-0414/2013 }  
B7-0417/2013 }  
B7-0420/2013 } RC1/Am. 3

### **Alteração 3**

**Willy Meyer, Paul Murphy**  
em nome do Grupo GUE/NGL

**Proposta de resolução comum**  
**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**  
A situação no Egito

**Proposta de resolução comum**  
**N.º 13**

#### *Proposta de resolução comum*

*13. Reitera o seu compromisso de auxiliar o povo do Egito no processo conducente à reforma democrática e económica; saúda e apoia os esforços envidados pela Vice-Presidente/Alta Representante, Catherine Ashton, e pelo Representante Especial, Bernardino León, no contexto da mediação entre as partes, com objetivo de encontrar uma saída para a atual crise política;*

#### *Alteração*

*13. Insiste em que o futuro do Egito deve permanecer firmemente nas mãos do povo egípcio, sem qualquer ingerência externa; opõe-se a toda e qualquer interferência imperialista externa; está convencido de que nem os militares egípcios nem o regresso de elementos do antigo regime de Mubarak podem representar um passo em frente na resolução das legítimas aspirações da maioria da população egípcia; reitera que as relações económicas, políticas, sociais, culturais e de outra natureza entre a UE e os países da Política Europeia de Vizinhança devem assentar na igualdade de tratamento, na solidariedade, no diálogo e no respeito pelas assimetrias e características específicas de cada país;*

Or. en

AM\1002651PT.doc

PE519.251v01-00 }  
PE519.252v01-00 }  
PE519.254v01-00 }  
PE519.257v01-00 }  
PE519.260v01-00 } RC1

**PT**

*Unida na diversidade*

**PT**